

K 201 - K 203

Bordatrici automatiche

Automatic edge banders

Automatischer Kantenanleimmaschinen

 **scm**

K 201

**Bordatrice
automatica
compatta
ed efficiente**

**Automatic
edge bander,
compact
and efficient**

**Automatischer
Kantenanleimer,
kompakt
und effektiv**

**Automatizza il processo
di bordatura grazie a:**

- Incollaggio ottimale con colla termofusibile
- Caricamento automatico per bordi in rotolo e manuale per strisce
- Intestatura e refilatura con l'ausilio di copiatori
- Facile da usare ed efficiente nella lavorazione

**Makes automatic the edge
banding process by means of:**

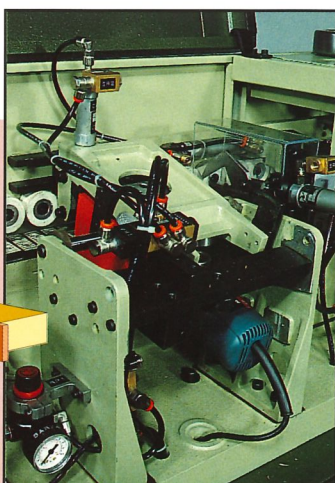
- excellent gluing using hot melt glue
- automatic feeding for coiled edges, manual for strips
- end trimming and top and bottom trimming unit equipped with copying devices
- easy to use and efficient in its applications

**Automatisches
Kantenanleimen-und-Bearbeiten
durch:**

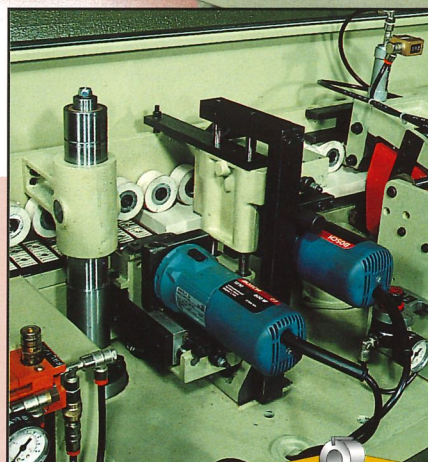
- optimalen Schmelzkleberauftrag
- Automatisches Rollenmagazin, manuell Streifenzuführung
- Bündigkappaggregat und- Fräsaggregate mit Kopiereinrichtung
- Einfach in der Anwendung und perfekt in Ergebnis.



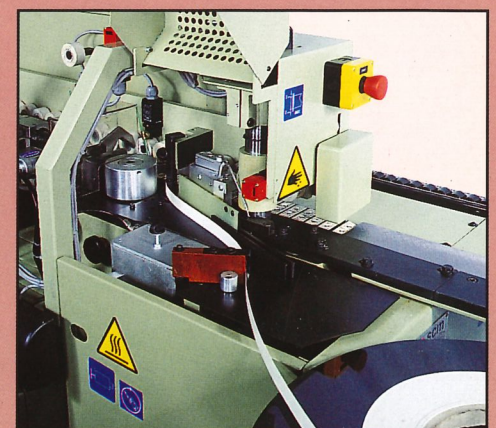
K 201
(CE)
CE version
EG-Ausführung



Nuovo gruppo intestatore monomotore.
New single motor end trim unit.
Neues einmotoriges Endkappaggregat.



Gruppo refilatore con copiatori frontali e verticali.
Top and bottom trimming unit with frontal and vertical copying devices.
Bündigfräsaggregate mit horizontaler und vertikaler Kopiereinrichtung.



K 203

**Nuove bordatrici personalizzate
CON MOTORI AD
ALTA FREQUENZA**

**Customized
edge banders
WITH HIGH
FREQUENCY
MOTORS**

**Automatische
Kantenanleim-
maschine MIT
HOCHFREQUENZ-
MOTOREN**

Efficienza e lavorazioni di qualità!

Alcuni dei vantaggi:

- Incollaggio ottimale con colla termofusibile
- Caricamento automatico per bordi in rotolo e strisce (comp. E)
- Intestatura precisa e di alta qualità
- Regolazione facile e rapida nel cambio lavorazione

Efficiency combined with high quality finishing

Some advantages:

- Excellent gluing using hot melt glue
- Automatic feeding for coiled edges and strips (compos. "E")
- High quality and precise end trimming
- Easy and fast set up when changing operations

Höchste Bearbeitungsqualität

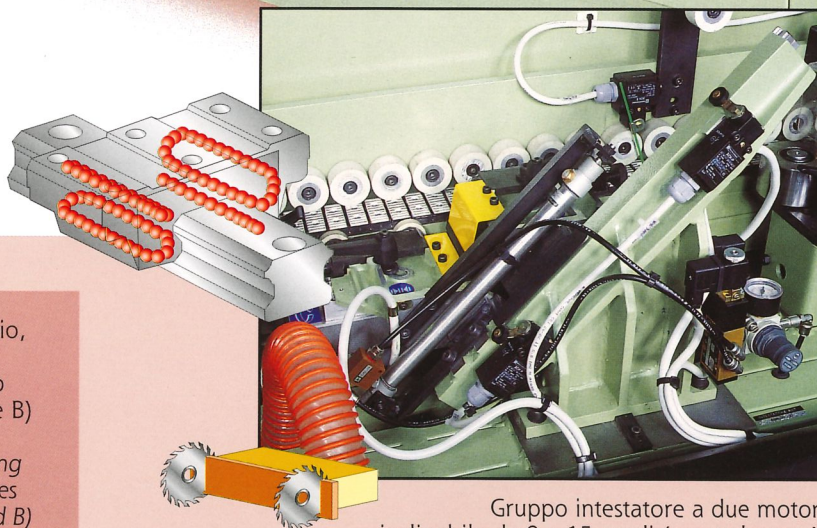
Einige Vorzüge:

- Optimaler Schmelzkleberauftrag
- Automatische Rollen- und Streifenkantenzuführung (Modell "E")
- Äußerst präzise Kappung der Enden
- Leichtes und schnelles Umrüsten.



K 203

Comp. A (CE)
(CE) Composition A
Modell "A"
EG - Ausführung

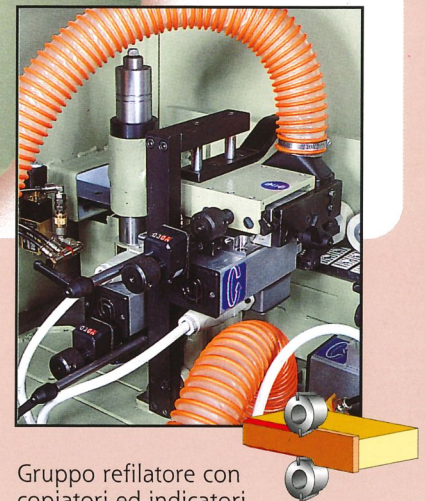


Gruppo incollaggio, caricamento e pressione bordo (K201 e K203 A e B)

Edge gluing, feeding and pressing devices (K201-K 203 A and B)

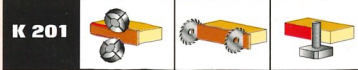
Kantenanleim-, Vorschub- und Andruckbereich (K201 und 203 Modell A und B)

Gruppo intestatore a due motori inclinabile da 0 a 15 gradi (manualmente). Scorrimento su guida prismatica. Two motors end trim unit tiltable from 0 to 15 degrees (manually). Movement on prismatic guides. Zwei Kappaggregate schrägstellbar von 0-15 Grad (manuell) Verstellung auf Prismenführungen.

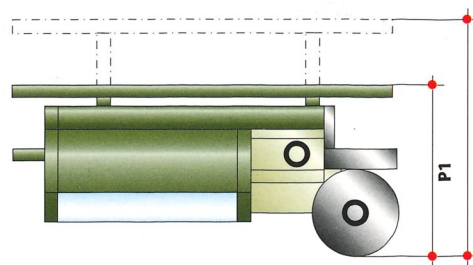
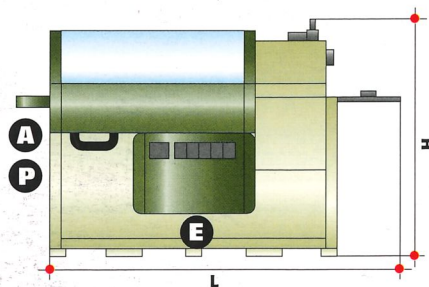


Gruppo refillatore con copiatori ed indicatori digitali meccanici. Top and bottom trimming unit with mechanical digital read out. Bundigfräsaggregate mit mechanischen Zählwerken.

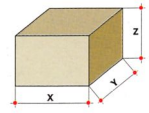
K 201



DIMENSIONI D'INGOMBRO - OVER ALL DIMENSIONS - ABMESSUNGEN



Dimensioni imballaggi
Packing dimensions
Transportabmessungen



mm	X	Y	Z
	1800	890	1600

- A** attacco aspirazione
extraction connection
Absauganschluß
- P** attacco pneumatico
pneumatic connection
Pneumatischanschluß
- E** attacco elettrico
electrical connection
Elektroanschluß

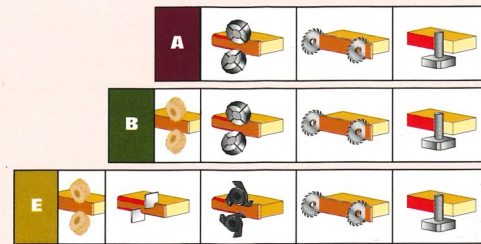
	ALTEZZA DI LAVORO	WORKING HEIGHT	ARBEITSHÖHE	mm 8-40
L H P1 P2	SPESSORE BORDI IN ROTOLO	COILED EDGES THICKNESS CAPACITY	ROLLENKANTENSTÄRKE	mm 0,4-1,2
	SPESSORE BORDI IN STRISCE	STRIPS EDGES THICKNESS CAPACITY	STREIFENKANTENSTÄRKE	mm 3
mm	LARGHEZZA MINIMA PANNELLO (con bordi in rotolo)	MINIMUM PANEL WIDTH (with coiled edges)	MINIMALE PLATTENBREITE (mit Rollenkante)	mm 60
	LUNGHEZZA MINIMA PANNELLO	MINIMUM PANEL LENGTH	MINIMALE PLATTENLÄNGE	mm 140
	VELOCITÀ AVANZAMENTO	FEED CHAIN SPEED	VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	m/min. 8
	DIAMETRO BOCCA DI ASPIRAZIONE	DUST EXTRACTION HOOD DIAMETER	ABSAUGSTÜTZENDURCHMESSER	mm 80
	VEL. DI ROTAZIONE GRUPPO INTESTATORE	ROTATING SPEED END TRIM UNIT	DREHZAHL KAPPSÄGEN	g/min.-rpm-UpM 10.000
	VEL. ROTAZIONE GRUPPO REFILATORE	ROTATING SPEED TOP AND BOTTOM TRIMMING UNIT	DREHZAHL BUNDIGFRÄSAGGREGAT	g/min.-rpm-UpM 27.000
	EMISSIONE SONORA MAX. SU POSTO OPERATORE	MAX. NOISE LEVEL AT OPERATOR'S PLACE	MAX. ARBEITSPLATZGERÄUSCH	dB 85

K 203

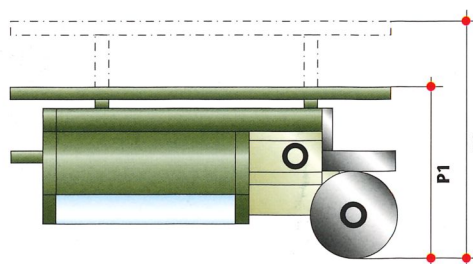
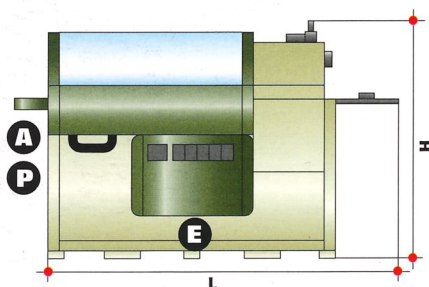
Per ogni esigenza
una composizione dedicata.

A dedicated composition
for every need.

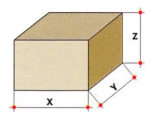
Eine ausgesuchte
Zusammenstellung für jeden
Gebrauch.



DIMENSIONI D'INGOMBRO - OVER ALL DIMENSIONS - ABMESSUNGEN



Dimensioni imballaggi
Packing dimensions
Transportabmessungen



mm	X	Y	Z
A	2120	1010	1605
B	2320	1010	1605
E	2790	1010	1605

- A** attacco aspirazione
extraction connection
Absauganschluß
- P** attacco pneumatico
pneumatic connection
Pneumatischanschluß
- E** attacco elettrico
electrical connection
Elektroanschluß

	ALTEZZA DI LAVORO	WORKING HEIGHT	ARBEITSHÖHE	mm 8-40
L H P1 P2	SPESSORE BORDI IN ROTOLO (A e B)	COILED EDGES THICKNESS CAPACITY (A-B)	ROLLENKANTENSTÄRKE (A-B)	mm 0,4-1,2
	SPESSORE BORDI IN STRISCE (E)	COILED EDGES THICKNESS CAPACITY (E)	ROLLENKANTENSTÄRKE (E)	mm 3
mm	SPESSORE BORDI IN STRISCE	EDGE THICKNESS CAPACITY (STRIPS)	STREIFENKANTENSTÄRKE	mm 3
	LARGHEZZA MINIMA PANNELLO (con bordi in rotolo)	MINIMUM PANEL WIDTH (with coiled edges)	MINIMALE PLATTENBREITE (mit Rollenkante)	mm 60
	LUNGHEZZA MINIMA PANNELLO	MINIMUM PANEL LENGTH	MINIMALE PLATTENLÄNGE	mm 140
	VELOCITÀ AVANZAMENTO	FEED CHAIN SPEED	VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	m/min. 8
	DIAMETRO BOCCA DI ASPIRAZIONE	DUST EXTRACTION HOOD DIAMETER	ABSAUGSTÜTZENDURCHMESSER	mm 80
	VEL. DI ROTAZIONE GRUPPO INTESTATORE	ROTATING SPEED END TRIMMING UNIT	DREHZAHL KAPPSÄGEN	g/min.-rpm-UpM 12.000
	VEL. ROTAZIONE GRUPPO REFILATORE	ROTATING SPEED TOP AND BOTTOM TRIMMING UNIT	DREHZAHL BUNDIGFRÄSAGGREGAT	g/min.-rpm-UpM 12.000
	EMISSIONE SONORA MAX. SU POSTO OPERATORE	MAX. NOISE LEVEL AT OPERATOR'S PLACE	MAX. ARBEITSPLATZGERÄUSCH	dB 77,8

- Per esigenze dimostrative alcune foto riproducono macchine complete di accessori. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere modificati, le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE.
- In this catalogue, machines are shown with options, the firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per E.C. certification.
- In diesem Katalog sind die Maschinen mit Zonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, die Daten und Maße ohne Verankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung Sicherheit zu beeinflussen.



SCM GROUP spa
Via Casale, 450
47040 Villa Verucchio (RN) - Italy
Tel. 0541/674111 - Fax 0541/674274
E-mail: scm@woodwork.it